GLV-CIM/SMGS

CIM/SMGS Consignment Note Manual (GLV CIM/SMGS)
of 1 September 2006

Amendment 22 dated 1 July 2016

This amendment contains:

- replacement pages 1/2 und 3/4,
- replacement pages 1/2 to Appendix 1,
- replacement pages 8/9 to Appendix 4,
- replacement page 7 to Appendix 9.

The CIT General Assembly on 5 November 2009 decided that new documents and amendments to existing documents would only be distributed electronically. As a consequence of this decision, we would be grateful if you yourself were to print the copies you require for your internal use.

The modifications are marked in the margin.
CIM/SMGS Consignment Note Manual (GLV-CIM/SMGS)

Applicable with effect from 1 September 2006
This document may be shared with the public

In accordance with point 2.5 a) of the CIT Statutes, this document is a recommendation and only binds members to the extent that members adopt it (opting-in principle).

© 2006 International Rail Transport Committee (CIT)
www.cit-rail.org
Organisation for Co-operation between Railways (OSJD)
www.osjd.org

<table>
<thead>
<tr>
<th>Amendment No</th>
<th>Applicable with effect from</th>
<th>Amendment No</th>
<th>Applicable with effect from</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>2007-07-01</td>
<td>18</td>
<td>2014-07-01</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>2008-01-01</td>
<td>19</td>
<td>2014-10-24</td>
</tr>
<tr>
<td>3/4</td>
<td>2008-07-01</td>
<td>20</td>
<td>2015-07-01</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>2009-01-01</td>
<td>21</td>
<td>2016-01-01</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>2009-07-01</td>
<td>22</td>
<td>2016-07-01</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>2010-01-01</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>2010-02-09</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>2010-05-01</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>2010-07-01</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>2011-07-01</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>2012-01-01</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>2012-07-01</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>2013-02-15</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>2013-03-15</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>2013-07-01</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>2014-02-01</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Contents

A. General provisions
1 Abbreviations ........................................................................................................................   4
2 Definitions .............................................................................................................................   4
3 Purpose of the manual ..........................................................................................................   6
4 Scope ....................................................................................................................................   6

B. Common provisions for paper and electronic consignment notes
5 Legal basis ............................................................................................................................   7
6 Conditions of use ..................................................................................................................... 7
7 Content of the consignment note ..........................................................................................   7
8 Languages ............................................................................................................................   7
9 Reconsignment points ...........................................................................................................   7
10 Contractual parties ................................................................................................................   8
11 Payment of charges ..............................................................................................................   8
12 Liability, CIM/SMGS formal report, CIM/SMGS claims, payment of compensation  .............  8
13 Seals ..................................................................................................................................... 10
14 Authorisations, agreements .................................................................................................. 11
15 Customs processes ............................................................................................................... 14
16 Dangerous goods .................................................................................................................. 14
17 Deliberately left blank ............................................................................................................ 14
18 Loading tackle ....................................................................................................................... 14

C. Paper consignment note
19 Specimen .............................................................................................................................. 14
20 Groups of wagons and containers consigned using a single CIM/SMGS consignment note .......................................................................................................................... 15

D. Electronic consignment note
21 CIM – Functional equivalence as the legal basis.................................................................. 15
22 SMGS – Agreement between carriers, consignors and consignees who apply the SMGS as the legal basis................................................................................................................. 15
23 Agreement for the use of electronic data interchange for international freight traffic by rail (EDI agreement) ................................................................................................. 16
24 Deliberately left blank ............................................................................................................ 16

E. Final provisions
25 Amendments and additions .................................................................................................. 16
26 Proposals for the beginning and end of the application.......................................................  16

Appendices
1 List of the CIT members and SMGS participants which apply this manual and the traffic axes to which it applies
2 Explanatory notes on the content of the CIM/SMGS consignment note
3 List of reconsignment points
4 List of the addresses of departments to which applications for authorisation and agreement to consign are to be sent
5 CIM/SMGS consignment note
5.1 Specimen of the additional invoice forming part of the CIM/SMGS consignment note
6 Deliberately left blank
7.1 Explanatory notes on the completion and content of the CIM/SMGS wagon list
7.2 Specimen of the CIM/SMGS wagon list
7.3 Explanatory notes on the use and content of the CIM/SMGS container list
7.4 Specimen of the CIM/SMGS container list
7.5 Procedure to be followed in the event of detaching wagons or containers from groups of wagons/containers consigned using a single CIM/SMGS consignment note
8 Explanatory notes on the completion of the CIM/SMGS formal report
8.1 Specimen of the CIM/SMGS formal report
9 List of addresses of the departments of carriers to which claims must be sent for further handling under the CIM/SMGS claims procedure.
A. General provisions

1 Abbreviations

CIM Uniform Rules concerning the Contract of International Carriage of Goods by Rail (Appendix B to COTIF)
CIT International Rail Transport Committee [Comité international des transports ferroviaires]
COTIF Convention concerning International Carriage by Rail [Convention relative aux transports internationaux ferroviaires]
GLV-CIM CIM Consignment Note Manual [Guide lettre de voiture CIM]
GTC-CIM General Terms and Conditions of Carriage for International Freight Traffic by Rail, drawn up and recommended by the CIT
NHM/GNG Harmonised Commodity Code [Nomenclature Harmonisée Marchandises]
OSJD Organisation for Co-operation of Railways
RID Regulation concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (Appendix C to COTIF) [Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses]
SMGS Agreement on International Freight Traffic by Rail
UTI Intermodal Transport Unit [Unité de transport intermodal]. (the Russian version uses the abbreviation ITE)

2 Definitions

Carrier The contractual carrier with whom the consignor has concluded the contract of carriage or a successive carrier who is liable on the basis of that contract. If the carrier is not a railway undertaking (where national law permits that), he is to entrust the performance of the carriage by rail to a railway undertaking which acts as a successive carrier, substitute carrier or an auxiliary to the carrier within the meaning of a person for whom the carrier is liable in Article 40 CIM.
CIM/SMGS consignment note CIM/SMGS consignment note to the design shown in Appendix 5 to this manual which documents the CIM and SMGS contracts of carriage for traffic between CIM and SMGS states
Exceptional consignment Within the area in which the CIM applies, the definition below, based on UIC leaflet 502-1, applies: A consignment is considered as exceptional, if, because of its external dimensions, its mass or its nature, it gives rise to special difficulties for one of the carriers taking part in the movement taking account of railway installations and wagons and therefore can only be authorised under special technical or operating conditions.
Payer of charges Person through whom the consignor or consignee entrusts to pay the freight charges, and whom the consignor, as payer, enters on the consignment note, and who has a contractual relationship with the corresponding carrier (Art. 31 SMGS Payment of costs and contractual penalties).
Railway Infrastructure located on the territory of an SMGS Member State.
List of the CIT members and SMGS participants which apply this manual and the traffic axes to which it applies

<table>
<thead>
<tr>
<th>1</th>
<th>CIT members</th>
<th>2</th>
<th>SMGS participants</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Azerbaijan Railways CJSCo. (AZ)</td>
<td></td>
<td>Republic of Azerbaijan</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Baltic Port Rail Mukran GmbH (BPRM)</td>
<td></td>
<td>Republic of Belarus</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>BDZ Cargo EOOD (BDZ TP)</td>
<td></td>
<td>Republic of Bulgaria</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ČD Cargo, a.s. (CDC)</td>
<td></td>
<td>Republic of Estonia</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Central Railways a.s.</td>
<td></td>
<td>Democratic Republic of Georgia</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CFL Cargo</td>
<td></td>
<td>Hungary</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>National Company for Transport by Rail “Marfă” Romania</td>
<td></td>
<td>Republic of Kazakhstan</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă “C.F.R. Marfă” S.A. - CFR Marfă)</td>
<td></td>
<td>Kyrgyz Republic</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>DB Schenker Rail Deutschland AG</td>
<td></td>
<td>Republic of Latvia</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>DB Schenker Rail Polska S.A.</td>
<td></td>
<td>Republic of Lithuania</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AB DFDS Seaways Lithuania</td>
<td></td>
<td>Republic of Moldova</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ERS Railways B.V.</td>
<td></td>
<td>Mongolia</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Grup Feroviar Român S.A. (GFR)</td>
<td></td>
<td>Republic of Poland</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>GYSEV CARGO Zrt. / Raaberbahn Cargo GmbH</td>
<td></td>
<td>Russian Federation</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>ITL Eisenbahngesellschaft mbH</td>
<td></td>
<td>Slovak Republic</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Latvian Railways (LDZ)</td>
<td></td>
<td>Ukraine</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lithuanian Railways plc (AB Lietuvos geležinkelio - LG)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Polish Railways (PKP AG)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rail Cargo Austria (RCA)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rail Cargo Carrier Rft.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rail Cargo Hungaria Zrt. (RCH)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Railtrans International, s.r.o.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Railways of the Islamic Republic of Iran (RAI)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Swiss Federal Railways (Schweizerische Bundesbahnen AG - SBB)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Slovenian Railways Ltd. (Slovenske železnice, d.o.o. - ŽŽ)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société Nationale des Chemins de fer Belges (SNCB/NMBS)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Closed Joint-Stock Company “South Caucasus Railway” (CJSC “SCR“)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Slovenská železničná dopravná spoločnosť, a.s. (SZDS)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Trenitalia S.p.A.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>UNICOM TRANZIT (UTZ)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ukrainian State Administration for Transport by Rail (UZ)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Slovak Rail Freight Company (Železničná Spoločnosť Cargo Slovakia a.s. – ZSSK CARGO)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Prvá Slovenská železničná, a.s.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>MMV Rail Romania</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>B Logistics NV</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Traffic axes

#### 3.1 Preamble

This manual applies to the traffic axes defined by points 3.2 and 3.3 of this appendix.

This manual may also be applied to other traffic axes provided the CIM carriers, SMGS carriers, consignors and consignees concerned have agreed. The procedure is described in point 3.4 of this appendix.

#### 3.2 CIM carriers

This guide applies to traffic axes agreed between the customer and the carrier as well as between the carriers themselves (c.f. point 4 paragraph 2 of this manual).

#### 3.3 SMGS participants

- **Republic of Azerbaijan**
  - All lines
- **Republic of Belarus**
  - All lines
- **Republic of Bulgaria**
  - All transit movements via “Varna Paromnaya” (Varna Ferry Port)
- **Republic of Estonia**
  - All lines
- **Democratic Republic of Georgia**
  - All transit routes
- **Hungary**
  - All lines
- **Republic of Kazakhstan**
  - a) All transit traffic
  - b) For import
- **Kyrgyz Republic**
  - All lines
- **Republic of Latvia**
  - All lines
- **Republic of Lithuania**
  - All transit routes
- **Republic of Moldova**
- **Mongolia**
  - All lines
<table>
<thead>
<tr>
<th>Undertaking</th>
<th>Abbreviation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ERS Railways B.V.</strong></td>
<td><strong>ERS Railways</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Address:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Waalhaven Zuidzijde 2B, NL-3088 HH Rotterdam Netherlands</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TEL:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>FAX:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>E-Mail:</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Undertaking</th>
<th>Abbreviation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>UNICOM TRANZIT</strong></td>
<td><strong>UTZ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Address:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Str. Campul Pipera, nr. 125/9 Voluntari, Jud. Ilfov 077190 Romania</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TEL:</td>
<td>(+40) 21 233 33 28</td>
</tr>
<tr>
<td>FAX:</td>
<td>(+40) 21 232 98 85</td>
</tr>
<tr>
<td>E-Mail:</td>
<td>mihai.olaru(at)unicom-group.ro</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Undertaking</th>
<th>Abbreviation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Prvá Slovenská železničná, a.s.</strong></td>
<td><strong>PSZ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Address:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ružová dolina 10 821 09 Bratislava SK</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TEL:</td>
<td>(+421) 366345654</td>
</tr>
<tr>
<td>FAX:</td>
<td>(+421) 366304131</td>
</tr>
<tr>
<td>E-Mail:</td>
<td><a href="mailto:masiar@psz.sk">masiar@psz.sk</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Undertaking</th>
<th>Abbreviation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>MMV Rail Romania</strong></td>
<td><strong>MMV</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Address:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>George Cosbuc street no 11 ap. 2 400375 Cluj Napoca RO</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TEL:</td>
<td>(+40) 371 320 425</td>
</tr>
<tr>
<td>FAX:</td>
<td>(+40) 371 320 425</td>
</tr>
<tr>
<td>E-Mail:</td>
<td><a href="mailto:office@mmvrail.ro">office@mmvrail.ro</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Undertaking</th>
<th>Abbreviation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>B Logistics NV</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Address:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Legal dept. Koning Albert II Laan 37 1030 Brüssel Belgien</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TEL:</td>
<td>(+32) 2 432 90 00</td>
</tr>
<tr>
<td>FAX:</td>
<td>(+32) 2 432 90 05</td>
</tr>
<tr>
<td>E-Mail:</td>
<td><a href="mailto:info@blogistics.be">info@blogistics.be</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Undertaking</td>
<td>Abbreviation</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Rail Cargo Carrier Bulgaria Ltd.</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Adress: 43, Bregalnitsa Str</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1303 Sofia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bulgaria</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TEL.: (+359) 895 487 507</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>E-Mail: <a href="mailto:popov.pencho@railcargo.com">popov.pencho@railcargo.com</a></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Undertaking</td>
<td>Перевозчик</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------------------</td>
<td>-------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>MMV Rail Romania</strong></td>
<td><strong>ММВ Рейл Романия</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Adress:</strong> George Cosbuc street no 11 ap. 2 400375 Cluj Napoca RO</td>
<td><strong>Адрес:</strong> George Cosbuc street no 11 ap. 2 400375 Cluj Napoca / Ключ Напока RO / Румыния</td>
</tr>
<tr>
<td>Tel.: (+40) 371 320 425</td>
<td>Телефон: (+40) 371 320 425</td>
</tr>
<tr>
<td>Fax: (+40) 371 320 425</td>
<td>Факс: (+40) 371 320 425</td>
</tr>
<tr>
<td>E-Mail: <a href="mailto:office@mmvrail.ro">office@mmvrail.ro</a></td>
<td>E-mail: <a href="mailto:office@mmvrail.ro">office@mmvrail.ro</a></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>B Logistics NV</strong></td>
<td><strong>Б Логистикс НВ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Adress:</strong> Claims dept. Koning Albert II Laan 37 1030 Brussels Belgium</td>
<td><strong>Адрес:</strong> Claims dept. Koning Albert II Laan 37 1030 Brussels / Брюссель Belgien / Бельгия</td>
</tr>
<tr>
<td>Tel.: (+32) 2 432 90 00</td>
<td>Телефон: (+32) 2 432 90 00</td>
</tr>
<tr>
<td>Fax: (+32) 2 432 90 05</td>
<td>Факс: (+32) 2 432 90 05</td>
</tr>
<tr>
<td>E-Mail: <a href="mailto:info@blogistics.be">info@blogistics.be</a></td>
<td>E-mail: <a href="mailto:info@blogistics.be">info@blogistics.be</a></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Rail Cargo Carrier Bulgaria Ltd.</strong></td>
<td><strong>Рейл Карго Керриер Болгария Лтд.</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Adress:</strong> 43, Bregalnitsa Str 1303 Sofia Bulgaria</td>
<td><strong>Адрес:</strong> 43, Bregalnitsa Str 1303 Sofia / София Bulgaria / Болгария</td>
</tr>
<tr>
<td>Tel.: (+359) 895 487 507</td>
<td>Телефон: (+359) 895 487 507</td>
</tr>
<tr>
<td>E-Mail: <a href="mailto:popov.pencho@railcargo.com">popov.pencho@railcargo.com</a></td>
<td>E-mail: <a href="mailto:popov.pencho@railcargo.com">popov.pencho@railcargo.com</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>